

## 実用フィリピン語会話 (prac-conversation2)

### 第66回

Hinahanap ko ang klinik ni Doktor Santos.

[ヒナハーナプ コ アン クリニック ニ ドクター サントス]  
「私はサントス医師のクリニックを探しています。」

Alam n'yo ho ba kung saan iyon?

[アラム ニョ ホッ バ クン サアン イヨン?]  
「それがどこだかご存知ですか。」

Opo. [オーポッ] 「はい。」

Nakikita po ba ninyo ang sinehang iyon?

[ナーキーキータ ポッ バ ニニョ アン スィネハン イヨン?]  
「あなたはあの映画館が見えていますか。」

Nasa "second floor" ng bilding sa likod ng sinehang iyon.

[ナーサ セカンドゥ フローる ナン ビルディン  
サ リコドゥ ナン スィネハン イヨン]  
「あの映画館の裏にあるビルの2階にあります。」

hinahanap 「探す」の現在形。

ko 「私 (話題を表さない形)」

klinik 英語の clinic から。

ni 人名の前に付きます。名詞の前に付く ng に対応する語です。

Doktor 英語の Doctor から。

alam 「AがB (物・事)を知っている (Bは話題を表す形を取る)」

n'yo ninyo (後述)の縮約形。

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

kung 「もし～ならば」

saan 「どこへ」

iyon 「あれ (話題を表す形)」

opo 「(oho よりも強い丁寧を表して) はい」

nakikita 「見える」の現在形。

po ho よりも強い丁寧を表します。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

sinehan 「映画館」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

nasa 「～にある」

"second floor" 英語で「2階」。

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。

後に続く語句が話題を表さない形であることを表します。

bilding 英語の building から。

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

likod 「背面」

○動詞「AがBを探す（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 hanapin [ハナピン]  
過去形 hinanap [ヒナーナプ]  
現在形 hinahanap [ヒナハーナプ]  
未来形 hahanapin [ハーハナピン]

○動詞「AがBをたまたま見る（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 makita [マーキータ]  
過去形 nakita [ナーキータ]  
現在形 nakikita [ナーキーキータ]  
未来形 makikita [マーキーキータ]

## 第67回

Ito ho ba ang daan papuntang Los Banos?

[イト ホッ バ アン ダアン パプンタン ロスバニョス?]

「これがロスバニョスへ向かう道ですか。」

Lumampas ho kayo, kaya umatras kayo hanggang sa rotonda, tapos lumiko kayo sa kanan.

[ルマムパス ホッ カヨ カヤッ ウマトゥラス カヨ ハンガン  
サ ろトーンダ ターポス ルミコッ カヨ サ カーナン]

「あなたは通り過ぎました、だからあなたは丸屋根の建物まで戻ってください、そしてあなたは右に曲がってください。」

ito 「これ（話題を表す形）」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

daan 「道」

papunta 「(sa または -ng を伴って) ~へ向かって」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

lumampas 「行き過ぎる」の過去形。

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

kaya 「したがって」

umatras 「後退する」の原形。

hanggang 「～まで」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなもの、と覚えておいてください。

rotonda 「(特に丸屋根のある)円形建物」

tapos 「それから」

lumiko 「曲がる」の原形

kanan 「右」

○動詞「Aが度を越す（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 lumampas [ルマムパス]  
過去形 lumampas [ルマムパス]  
現在形 lumalampas [ルマーラムパス]  
未来形 lalampas [ラーラムパス]

○動詞「Aが後退する（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 umatras [ウマトゥラス]  
過去形 umatras [ウマトゥラス]  
現在形 umaatras [ウマーアトゥラス]  
未来形 aatras [アーアトゥラス]

○動詞「Aが曲がる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 lumiko [ルミコッ]  
過去形 lumiko [ルミコッ]  
現在形 lumiliko [ルミリコッ]  
未来形 liliko [リーリコッ]

## 第68回

Saan ho ang labasan papuntang Los Banos?

[サアン ホッ アン ラーバーサン パプンタン ロスバニョス]  
「ロスバニョスへ向かう出口はどこですか。」

Hanggang saan ho ang "expressway" na ito?

[ハンガン サアン ホッ アン エクスプレスウェイ ナ イト]  
「この高速道路はどこまでですか。」

Ewan ko ho. [エーワン コ ホッ]「私は知りません。」

Hindi ko ho alam. [ヒンディッ コ ホッ アラム]「私は知りません。」

Magtanong na lang kayo sa pulis sa krosing.

[マグタノン ナ ラン カヨ サ プリース サ クロ スィン]  
「交差点で警察官にお尋ねください。」

saan 「どこ」

ho 丁寧を表します。

labasan 「出口」

papunta 「(sa または -ng を伴って) ~へ向かって」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

hanggang 「~まで」

"expressway" 「(英語) 高速道路」

na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

ito 「これ (話題を表す形)」

ewan 「(人・物・事を) 知らない」

ko 「私 (話題を表さない形)」

hindi 「~ではない、いいえ」

alam 「AがB (物・事) を知っている (Bは話題を表す形を取る)」

magtanong 「尋ねる」の原形。

na 「もう」

lang 「~だけ」

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

pulis 「警察官」

krosing 「交差点」 英語の crossing から。

○動詞「Aが尋ねる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 magtanong [マグタノン]  
過去形 nagtanong [ナグタノン]  
現在形 nagtatanong [ナグタータノン]  
未来形 magtatanong [マグタータノン]

## 第69回

Bawal ho ba mag-"U-turn" dito?

[バーワル ホッ バ マグユーターン ディート?]

「ここではUターンするのは禁止ですか。」

Bawal ho pumasok diyan.

[バーワル ホッ プマーソク ジャン]

「そこでは進入するのは禁止です。」

"One way" lang ho iyan.

[ワンウェイ ラン ホッ イヤン] 「それは一方通行です。」

bawal 「禁じられている」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

mag-"U-turn" 「Uターンする」の原形。

dito 「ここ」

pumasok 「入る」の原形。

diyan 「そこ」

"one way" 「(英語で) 一方通行」

lang 「～だけ」

iyang 「それ (話題を表す形)」

○動詞「AがUターンする（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 mag-"U-turn" [マグユーターン]  
過去形 nag-"U-turn" [マグユーターン]  
現在形 nagyu-"U-turn" [マグユーユーターン]  
未来形 magyu-"U-turn" [マグユーユーターン]

○動詞「Aが入る（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 pumasok [プマーソク]  
過去形 pumasok [プマーソク]  
現在形 pumapasok [プマパーソク]  
未来形 papasok [パーパーソク]

## 第70回

May telepono ho bang malapit dito?

[マイ テレーポノー ホッ バン マラーピトゥ ディート?]

「ここは近くに電話がありますか。(ここに近い電話がありますか。)」

**Makitawag na lang kayo sa botika.**

[マキターワグ ナ ラン カヨ サ ボティーカ]  
「薬局で（電話を）掛けさせてもらってください。」

**May malapit ho bang gasolinahan dito?**

[マイ マラピトゥ ホッ バン ガーソリナハン ディート?]  
「ここはガソリンスタンドが近くにありますか。  
（ここに近いガソリンスタンドがありますか。）」

**Wala ho.** [ワラッ ホッ] 「ありません。」

**Dapat pumunta kayo sa susunod na bayan.**

[ダーパトゥ プムンタ カヨ サ スースノドゥ ナ バーヤン]  
「次の町へいらっしやらなければなりません。」

may 「～がある」

telepono 「電話」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

-ng（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

malapit 「近い」

dito 「ここ」

makitawag 「電話を掛けさせてもらう」の原形。

na 「もう」

lang 「～だけ」

kayo 「あなたたち、（丁寧を表して）あなた（話題を表す形）」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

botika 「薬局」

gasolinahan 「ガソリンスタンド」

wala 「ない、いない」

dapat 「～しなければならない」

pumunta 「向かう」の原形。

susunod 「次」

na（子音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

bayan 「町、国、生まれ育った所、国民」

○動詞「Aが電話を掛けさせてもらう（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 makitawag [マキターワグ]

過去形 nakitawag [ナキターワグ]

現在形 nakikitawag [ナキーキターワグ]

未来形 makikitawag [マキーキターワグ]

○動詞「Aが向かう（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 pumunta 「プムンタ」

過去形 pumunta 「プムンタ」

現在形 pumupunta 「プムーブンタ」

未来形 pupunta 「プープンタ」

## 第7 1回

Ano ho ang pangalan ng bayang ito?

[アノ ホッ アン パガーラン なん バーヤン イト]  
「この町の名は何ですか。」

Pakituro ho rito sa mapa kung nasaan tayo ngayon.

[パキトゥーろッ ホッ リート サ マーパ  
クン ナーサアン ターヨ がヨン]  
「私たちが今どこにいるかをこの地図で教えてください。」

Naligaw yata tayo. [ナーリガーウ ヤータッ ターヨ]

「私たちは道に迷ったようだ。」

Hindi yata ito ang daan. [ヒンディッ ヤータッ イト アン ダアン]

「(行くべき) 道はこれではないようだ。」

Malayo pa pala ang dagat. [マラーヨッ パ パラ アン ダーガトウ]

「海はまだ遠いんだなあ。」

ano 「何」

ho 丁寧を表します。

pangalan 「名」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。

bayang 「町、国、生まれ育った所、国民」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

ito 「これ (話題を表す形)」

pakituro 「～を教えてください」

rito 「(母音の後で) ここ」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

mapa 「地図」

kung 「もし～ならば」

nasaan 「どこにある、どこにいる」

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

ngayon 「今、きょう」

naligaw 「道に迷う」の過去形。

yata 「～だと思う」

hindi 「～ではない、いいえ」

daan 「道」

malayo 「遠い」

pa 「まだ」

pala 「そうか～だったのか」

dagat 「海」

○動詞「Aが道に迷う (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 maligaw [マーリガーウ]

過去形 naligaw [ナーリガーウ]

現在形 naliligaw [ナーリーリガーウ]  
未来形 maliligaw [マーリーリガーウ]

## 第72回

Ang lakas ng ulan!

[アーン ラカス ナン ウラン] 「雨がなんと強いのだろう。」

Delikado hong magmaneho nang mabilis.

[デリカード ホン マグマネーホ ナン マビリス]

「速く運転するのは危険です。」

Tumigil ho muna tayo diyan sa restawran.

[トゥミーギル ホッ ムーナ ターヨ ジャン サ レスタウラン]

「あそこのレストランでひとまず休みましょう。」

lakas 「力」

pumarito 「ここへ来る」の過去形。

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。後に続く語句が話題を表さない形であることを表します。

Ang lakas ng ~! で「~はなんと lakas なのだろう。」という感嘆表現。

ulan 「雨」

delikado 「細心の注意を要する」

ho 丁寧を表します。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

magmaneho 「運転する」の原形

nang 後に伴う形容詞を副詞化します。nang mabilis で「速く」。

mabilis 「速い」

tumigil 「止まる」の原形。

muna 「まず」

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

diyan 「そこ」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

restawran 「レストラン」

○動詞「Aがここへ来る (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 pumarito [プマリート]

過去形 pumarito [プマリート]

現在形 pumaparito [プマパリート]

未来形 paparito [パーパリート]

○動詞「Aが止まる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 tumigil [トゥミギル]

過去形 tumigil [トゥミギル]

現在形 tumitigil [トゥミーティギル]

未来形 titigil [ティーティギル]

○動詞「AがBを運転する (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 magmaneho [マグマネーホ]

過去形 nagmaneho [ナグマネーホ]  
現在形 nagmamaneho [ナグマーマナーホ]  
未来形 magmamaneho [マグマーマナーホ]

### 第73回

Lagi hong ginagawa ang karsadang ito.

[ラーギ ホン ギナーガワッ アン カルサーダン イト]  
「いつもこの通りを工事しています。」

Sa iba na lang ho tayo dumaan.

[サ イバ ナ ラン ホッ ターヨ ドウマアン]  
「他を通りましょう。(私たちは他で通り過ぎましょう。)」

lagi 「いつも」

ho 丁寧を表します。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

ginagawa 「修理する」の現在形。

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the ) のようなものと考えておいてください。ここでは、後に続く語句が話題を表す形を表しています。

karsada 「通り」

ito 「これ (話題を表す形)」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

iba 「他のもの」

na 「もう」

lang 「～だけ」

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

dumaan 「通り過ぎる」の未来形。

○動詞「AがBをする (Bのほうで話題を表す)」の活用。

原形 gawin [ガウイン]  
過去形 ginawa [ギナーワッ]  
現在形 ginagawa [ギナーガワッ]  
未来形 gagawin [ガーガウイン]

ここではAが省略されています。

○動詞「Aが立ち寄る、Aが通り過ぎる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 dumaan [ドウマアン]  
過去形 dumaan [ドウマアン]  
現在形 dumaraan [ドゥマーらアン]  
未来形 daraan [ダーらアン]

実践会話編 乗り物

### 第74回



ださい。ここでは、後に続く語句が話題を表す形を表しています。

daan 「道」

pag- 「～したとき」

dating 「到着」

magtanong 「尋ねる」の原形。

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

mama 「(呼びかけ) おじさん」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

nandoon 「あそこにいる、あそこにある」

"sidewalk" 「(英語から) 舗装した歩道」

● 人称代名詞(「私」「あなた」等)の一部と副詞的小辞とは、文のなかで文頭から2番目のグループに位置し、その2番目のグループのなかでは原則的に次のような語順になります。

1 音節の人称代名詞 (例: ko, mo, ka)

1 音節の小辞 (例: na, pa, man, nga, din/rin, lamang/lang, ho/po, ba, kasi)

2 音節の小辞 (例: daw/raw, muna, naman, tuloy, kaya, pala, yata, sana)

2 音節の人称代名詞 (例: ako, kami, tayo, kayo, siya, sila, kita, namin, natin, ninyo, niya, nila)

○動詞「AがBを教える (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 ituro [イトゥーろツ]

過去形 itinuro [イティヌーろツ]

現在形 itinuturo [イティヌートゥーろツ]

未来形 ituturo [イトウトゥーろツ]

○動詞「Aが尋ねる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 magtanong [マグタノん]

過去形 nagtanong [ナグタノん]

現在形 nagtatanong [ナグタータノん]

未来形 magtatanong [マグタータノん]

## 第76回

Nagmamadali ho ako dahil may "appointment" ako sa alas seis.

[ナグマーマダリッ ホッ アコ ダーヒル マイ  
アポイントゥメントゥ アコ サ アラス セイス]

「私は6時に約束があるので急いでいます。」

Matrapik ho sa Cubao ng ganitong oras.

[マートゥラーピク ホッ サ クバーオ ナん ガニトン オーラス]  
「これくらいの時間にクバオでは交通が渋滞しています。」

Dumaan na lang ho tayo sa likod ng Camp Aguinaldo.

[ドゥマアン ナ ラん ホッ ターヨ  
サ リコドゥ ナん キャンプ アギナルド]

「キャンプ・アギナルドの裏を通りましょう。」

nagmamadali 「急ぐ」の現在形。

ho 丁寧を表します。

ako 「私（話題を表す形）」

dahil 「～なので」

may 「～がある」

"appointment" 「(英語から) 会う約束」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

alas 「～時」

金額・時刻・日付・年号などを表すとき、(タガログ語の) 固有数詞も (スペイン語・英語からの) 借用数詞も使われますが、日常会話では、英語 (one, two, three, ...)・スペイン語 (uno, dos, tres, ...)・タガログ語 (isa, dalawa, tatlo, ...) の順に好まれます。

seis 「6 (スペイン語からの借用数詞)」

matrapik 「交通渋滞している」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。

ganito 「これくらい」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

oras 「時間、時」

dumaan 「通り過ぎる」の原形。

na 「もう」

lang 「～だけ」

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

likod 「背面」

○動詞「Aがせいて事を行なう (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 magmadali [マグマダリッ]

過去形 nagmadali [ナグマダリッ]

現在形 nagmamadali [ナグマーマダリッ]

未来形 magmamadali [マグマーマダリッ]

○動詞「Aが立ち寄る、Aが通り過ぎる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 dumaan [ドゥマアン]

過去形 dumaan [ドゥマアン]

現在形 dumaraan [ドゥマーらアン]

未来形 daraan [ダーらアン]

## 第77回

Kaliwa ho tayo sa kanto. [カリワッ ホッ ターヨ サ カント]

「曲がり角で左折です。」

Silya ho tayo sa kanto. [スィーリャ ホッ ターヨ サ カント]

「曲がり角で左折です。」

Kanan ho tayo sa may "traffic signal".

[カーナン ホッ ターヨ サ マイ トウらフィック スィグナル]

「信号のあるところで右折です。」

Mano ho tayo sa may "traffic signal".

[マーノ ホッ ターヨ サ マイ トウらフィック スイグナル]

「信号のあるところで右折です。」

kaliwa 「左」

ho 丁寧を表します。

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

kanto 「曲がり角」

silya 「左折」

kanan 「右」

mano 「右折」

may 「～がある」

"traffic signal" 「(英語から) 交通信号」

## 第78回

Dere-deretso lang ho hanggang sa may eskuwelahan.

[デレーデレチョ ラン ホッ ハンガン サ マイ エスクウェラハン]

「学校があるところまでただずっとまっすぐです。」

"Dead end" ho iyan. [デドゥ エンドゥ ホッ イヤン]

「それは行き止まりです。」

dere-deretso 「ずっとまっすぐ」

lang 「～だけ」

ho 丁寧を表します。

hanggang 「～まで」

may 「～がある」

eskuwelahan 「学校」

"dead end" 「(英語) 行き止まり」

iyang 「それ (話題を表す形)」

## 第79回

Dalian n'yo nga. [ダリアン ニョ が]

「急いでください。(あなたはあなた自身をもっと急がせてください。)」

Bilisan n'yo nga. [ビリサン ニョ が]

「急いでください。(あなたはあなた自身をもっと速くしてください。)」

Dahan-dahan lang ho at malapit na ang Embassy.

[ダーハンダーハン ラン ホッ

アトゥ マラーピトゥ ナ アン エムバスイ]

「ゆっくりお願いします、大使館はもう近いです。」

dalian 「急がせる」の原形

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

bilisan 「速くする」の原形

dahan-dahan 「ゆっくりとして」

lang 「～だけ」

ho 丁寧を表します。

at 「そして」

malapit 「近い」

na 「もう」

Embassy 「(英語) 大使館」

○動詞「AがBをもっと短い時間で済ませる（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 dalian [ダリアン]

過去形 dinalian [ディナリアン]

現在形 dinadalian [ディナダリアン]

未来形 dadalian [ダーダリアン]

○動詞「AがBをもっと速くする（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 bilisan 「ビリサン」

過去形 binilisan 「ビニリサン」

現在形 binibilisan 「ビニビリサン」

未来形 bibilisan 「ビービリサン」

## 第80回

Para ho diyan sa harap ng bilding na iyan.

[パーら ホッ ジャン サ ハらプ ナン ビルディン ナ イヤン]  
「そのビルの前ので止めてください。」

Doon pa ho sa banda roon.

[ドオン パ ホッ サ バンダ ろオン]  
「まだあそこの辺りのあそこです」

Para. 「(西語から) 止めて。」

ho 丁寧を表します。

diyan 「そこ」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

harap 「前」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。

ここでは、後に続く語句が話題を表さない形であることを表しています。

bilding 英語の building から。

na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

iyan 「それ (話題を表す形)」

doon 「あそこ」

pa 「まだ」

banda 「部分」

roon 「(母音の後で) あそこ」



原形 bigyan [ビグヤン]  
過去形 binigyan [ビニグヤン]  
現在形 binibigyan [ビニービグヤン]  
未来形 bibigyan [ビービグヤン]

## 第82回

Saan ho puwedeng sumakay ng bus papuntang Quiapo?

[サアン ホッ プウェーデン スマカイ  
ナン ブス パプンタン キアーポ]  
「キアポへ向かうバスにどこで乗ることができますか。」

Tumawid kayo roon sa kabila at nandoon ang bastap.

[トゥマウイドウ カヨ ろオン サ カビラッ  
アトゥ ナンドオン アン バスタプ]  
「反対側のあそこへ渡って下さい、そうすればバス停がそこにあります。」

saan 「どこへ」

ho 丁寧を表します。

puwede 「～できる」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

sumakay 「乗る」の原形

bus 「(英語から) バス」

papunta 「(sa または -ng を伴って) ～へ向かって」

tumawid 「渡る」の原形

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

roon 「(母音の後で) あそこ」

kabila 「向こう側」

at 「そして」

nandoon 「あそこにいる、あそこにある」

bastap 「(英語から) バス停」

○動詞「AがBに乗る (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 sumakay [スマカイ]  
過去形 sumakay [スマカイ]  
現在形 sumasakay [スマーサカイ]  
未来形 sasakay [サーサカイ]

○動詞「Aが渡る (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 tumawid [トゥマウイドウ]  
過去形 tumawid [トゥマウイドウ]  
現在形 tumatawid [トゥマータウイドウ]  
未来形 tatawid [タータウイドウ]

## 第83回

Puwede n'yong sakyan ang lahat ng bus na dumaraan doon.

[プウェーデ ニョン サキャン アン ラハトゥ ナン ブス

ナ ドゥマらん アン ドオン]

「あそこを通っているバスの全部にあなたは乗れます。」

Ano ho ang karatula sa bus?

[アノ ホッ アン からートウラ サ ブス]

「バスの表示板は何ですか。」

Sakyan n'yo ang bus na may karatulang Baclaran - EDSA.

[サクヤン ニョ アン ブス

ナ マイ からートウらん バクラーらん エドゥサ]

「『バクララン-エドサ』の表示板があるバスに乗りなさい。」

puwede 「～できる」

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

sakyan 「乗る」の原形

lahat 「すべて」

bus 「(英語から) バス」

na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

dumaraan 「通り過ぎる」の現在形。

doon 「あそこ」

ano 「何」

ho 丁寧を表します。

karatula 「表示板」

may 「～がある」

○動詞「AがBに乗る (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 sakyan [サクヤン]

過去形 sinakyan [スイナクヤン]

現在形 sinasakyan [スイナーサクヤン]

未来形 sasakyan [サーサクヤン]

○動詞「Aが立ち寄る、Aが通り過ぎる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 dumaan [ドゥマアン]

過去形 dumaan [ドゥマアン]

現在形 dumaraan [ドゥマーらん]

未来形 daraan [ダーらん]

## 第84回

Dadaan ho ba ito sa Taft Avenue?

[ダーダアン ホッ バ イト サ タフトゥ アヴェニュー?]

「これはタフト通りを通りますか。」

Ale, saan ho kayo bababa?

[アーレ サアン ホッ カヨ バーババ]

「奥さん、あなたはどこで下りますか。」

Sa Quiapo ho. [サ キアーポ ホッ] 「キアーポです。」

dumadaan 「通り過ぎる」の未来形。

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

ito 「これ（話題を表す形）」

ale 「(呼掛け) おばさん」

saan 「どこへ」

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

bababa 「下りる」の未来形。

○動詞「Aが立ち寄る、Aが通り過ぎる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 dumaan [ドゥマアン]

過去形 dumaan [ドゥマアン]

現在形 dumadaan [ドゥマーダアン]

未来形 dadaan [ダーダアン]

○動詞「Aが下りる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 bumaba [ブマバツ]

過去形 bumaba [ブマバツ]

現在形 bumababa [ブマーババツ]

未来形 bababa [バーババツ]

## 第85回

Ilan ho ang Quiapo? [イラン ホッ アン キアーポ]

「キアーポは何人 (いくつ) ですか。」

Isa lang ho. [イサ ラン ホッ] 「1人だけです。」

Wala ho ba kayong barya? [ワラッ ホッ バ カヨン バリヤ?]

「あなたには小銭がありませんか。」

ilan 「いくつ」

ho 丁寧を表します。

isa 「1」

lang 「～だけ」

wala 「ない、いない」

ba 疑問を表します。

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

barya 「小銭」

## 第86回

Mamaya ko na lang ho ibibigay ang sukli ninyo.

[マーマヤッ コ ナ ラン ホッ イビービガイ

アン スクリッ ニニョ]

「あなたのおつりはあとで差し上げます。」

**Heto ho ang tiket ninyo.**

[ヘート ホッ アン ティーケトウ ニニョ]

「はい、あなたの切符です。」

**Bababa ho ako sa susunod na istap.**

[バーババツ ホッ アコ サ スースノドゥ ナ イスタプ]

「私は次の停留所で下ります。」

mamaya 「まもなく」

ko 「私（話題を表さない形）」

na 「もう」

lang 「～だけ」

ho 丁寧を表します。

ibibigay 「与える」の未来形

sukli 「おつり」

ninyo 「あなたたち、（丁寧を表して）あなた（話題を表さない形）」

heto 「ほらここに～がある・いる」

tiket 「(英語から) 券」

bababa 「下りる」の未来形。

ako 「私（話題を表す形）」

susunod 「次」

na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

istap 「バス停留所」

○動詞「AがBを与える（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 ibigay [イビガイ]

過去形 ibinigay [イビニガイ]

現在形 ibinibigay [イビーニビガイ]

未来形 ibibigay [イビービガイ]

○動詞「Aが下りる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 bumaba [ブマバツ]

過去形 bumaba [ブマバツ]

現在形 bumababa [ブマーババツ]

未来形 bababa [バーババツ]

## 第87回

**Puwede ho bang ituro n'yo kung saan ako sasakay ng dyipni papunta sa Cubao?**

[プウェーデ ホッ バン イトゥーろっ ニョ クン サアン アコ

サーサカイ ナン ジープニ パプンタ サ クバーオ?]

「クバオへ向かうジープニーにどこで乗ればよいか教えてもらえますか  
(私がどこで乗るかをあなたは教えることができますか)。」

**Lumakad kayo sa Gil Puyat Avenue at ang dyipni istap ho ay nasa tapat ng Intercon.**

[ルマーカドゥ カヨ サ ジルプーヤトゥ アヴェニュー アトゥ アン  
ジープニ イスタプ ホッ アイ ナーサ タパトゥ ナン インテールコン]  
「ヒルプヤット通りへ歩いてください、そうすればジープニー停車場は  
インターコンチネンタル・ホテルの正面にあります。」

puwede 「～できる」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

ituro 「(人に事を) 教える」の原形。

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

kung 「もし～ならば、～かどうか」

saan 「どこへ」

ako 「私 (話題を表す形)」

sasakay 「乗る」の未来形

dyipni 「ジープニー」

papunta 「(sa または -ng を伴って) ～へ向かって」

lumakad 「歩く」の原形

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

at 「そして」

istap 「停車場」

ay "A B" を "B ay A" と語順を転倒させます。

nasa 「～にある」

tapat 「正面」

○動詞「AがBを教える (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 ituro [イトゥーろツ]

過去形 itinuro [イティヌーろツ]

現在形 itinuturo [イティヌートゥーろツ]

未来形 ituturo [イトウトゥーろツ]

○動詞「AがBに乗る (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 sumakay [スマカイ]

過去形 sumakay [スマカイ]

現在形 sumasakay [スマーサカイ]

未来形 sasakay [サーサカイ]

○動詞「Aが歩く (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 lumakad [ルマーカドゥ]

過去形 lumakad [ルマーカドゥ]

現在形 lumalakad [ルマーラーカドゥ]

未来形 lalakad [ラーラーカドゥ]

## 第88回

Ito ho ba ang papuntang Cubao?

[イト ホッ バ アン パプンタン クバーオ?]  
「これはクバオ行き（クバオへ向かうもの）ですか。」

Hindi ho. [ヒンディッ ホッ] 「いいえ。」

Pupunta ho ito sa Baclaran.

[プープンタ ホッ イト サ バクララン]  
「これはバクラランへ向かいます。」

ito 「これ（話題を表す形）」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

papunta 「(sa または -ng を伴って) ~へ向かって」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

hindi 「～ではない、いいえ」

pumunta 「向かう」の原形。

○ 動詞「Aが向かう（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 pumunta 「プムンタ」

過去形 pumunta 「プムンタ」

現在形 pumupunta 「プムープンタ」

未来形 pupunta 「プープンタ」

## 第89回

Kaunting isod lang ho para may makaupo pa.

[カウンティン イーソドゥ ラン ホッ  
パーら マイ マカーウポッ パ]  
「もっと座れるように（座れる者がまだあるように）  
すこし席を詰めてください。」

Nalampanan na ho ba natin ang Nepa-Q-Mart?

[ナラムパサン ナ ホッ バ ナーティン アン ネパキューマるとゥ?]  
「私たちはネパキューマートをもう通り過ぎましたか。」

Hindi pa ho, pero malapit na.

[ヒンディッ パ ホッ ペーろ マラピトゥ ナ]  
「まだですが、もう近いです。」

Medyo malayo pa ho. [メージョ マラーヨッ パ ホッ]

「まだすこし遠いです。」

kaunti 「少し」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

isod 「席を詰めること」

lang 「～だけ」

ho 丁寧を表します。

para 「～ために」

may 「～がある」

makaupo 「座れる」の原形。

pa 「まだ」  
nalampasan 「行き過ぎる」の過去形。  
na 「もう」  
ba 疑問を表します。  
natin 「(あなたを含む) 私たち (話題を表さない形)」  
hindi 「～ではない、いいえ」  
pero 「しかし」  
malapit 「近い」  
medyo 「すこしは」  
malayo 「遠い」

○動詞「Aが座れる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形     makaupo [マカウポッ]  
過去形   nakaupo [ナカウポッ]  
現在形   nakauupo [ナカウーウポッ]  
未来形   makauupo [マカウーウポッ]

○動詞「AがBを行き過ぎる (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形     malampasan [マラムパサン]  
過去形   nalampasan [ナラムパサン]  
現在形   nalalampasan [ナラーラムパサン]  
未来形   malalampasan [マラーラムパサン]

## 第90回

Para ho. [パーら ホッ] 「止めてください。」  
Sa tabi lang ho. [サ タビ ラン ホッ] 「(横に) 止めてください。」  
Sandali lang ho at bawal diyan.  
[サンダリッ ラン ホッ アトゥ バーワル ジャン]  
「ちょっと待ってください、そこでは禁止されています。」  
Itatabi ko lang ho sa dyipni istap.  
[イタータビッ コ ラン ホッ サ ジープニ イスタプ]  
「ジープニー停車場へ寄せます。」

Para! 「車を止めて。」  
ho 丁寧を表します。  
tabi 「横」  
lang 「～だけ」  
sandali 「少しの間」  
at 「そして」  
bawal 「禁じられている」  
diyan 「そこ」  
itatabi 「脇へ寄せる」の未来形。  
ko 「私 (話題を表さない形)」  
dyipni 「ジープニー」  
istap 「停車場」

○動詞「AがBを脇へ置く（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形     **itabi** [イタビッ]  
過去形   **initabi** [イニタビッ]  
現在形   **initatabi** [イニタータビッ]  
未来形   **itatabi** [イタータビッ]

## 第9 1回

**Mama, eto ho ang bayad.**

[マーマッ エト ホッ アン バーヤドゥ]  
「おじさん、はい、料金です。」

**Saan ho makakabili ng tiket para sa LRT?**

[サアン ホッ マカーカビリッ  
      ナン ティーケトゥ パーら サ エルアーるティー]  
「LRTのための切符はどこで買えるでしょうか。」

**Hindi ho kailangan ng tiket.**

[ヒンディッ ホッ カイラーガン ナン ティーケトゥ]  
「切符は必要ではありません。」

**Bumili kayo ng "token".** [ブミリッ カヨ ナン トウクン]

「トークンをお買ってください。」

mama 「(呼びかけ) おじさん」

eto heto 「ほらここに～がある・いる」の縮約形。

ho 丁寧を表します。

bayad 「支払い」

saan 「どこへ」

makakabili 「買える」の未来形。

tiket 「(英語から) 券」

para 「～ために」

hindi 「～ではない、いいえ」

kailangan 「必要なもの」

bumili 「買う」の原形。

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

"token" 「(英語) トークン

(地下鉄などで切符代わりに用いられる代用硬貨)」

○動詞「Aが買える（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形     **makabili** [マカビリッ]  
過去形   **nakabili** [ナカビリッ]  
現在形   **nakakabili** [ナカーカビリッ]  
未来形   **makakabili** [マカーカビリッ]

今回の例文では、A = 「私」が自明のため、Aが省略されています。

○動詞「AがBを買う（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 bumili [ブミリッ]  
過去形 bumili [ブミリッ]  
現在形 bumibili [ブミービリッ]  
未来形 bibili [ビービリッ]

## 第9 2回

Magkano ho ang "token"?

[マグカーノ ホッ アン トウケン]  
「トークンはいくらですか。」

Kahit saan kayo bumaba, dalawang piso ang bayad.

[カヒトウ サアン カヨ ブマバツ  
ダラワン ピーソ アン バーヤドゥ]  
「どこで下りても、料金は2ペソです。」

magkano 「いくら」

ho 丁寧を表します。

"token" 「(英語) トークン

(地下鉄などで切符代わりに用いられる代用硬貨)」

kahit 「たとえ～でも」

saan 「どこで」

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

bumaba 「下りる」の原形。

dalawa 「2 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

piso 「(タガログ語の固有数詞で表す場合の) ペソ」

bayad 「支払い」

○動詞「Aが下りる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 bumaba [ブマバツ]

過去形 bumaba [ブマバツ]

現在形 bumababa [ブマーババツ]

未来形 bababa [バーババツ]

## 第9 3回

Titigil ho ba itong LRT sa Herran?

[ティーティギル ホッ バ イトン エルアーるティー  
サ ヘーラン?]

「このLRTはヘランで止まるでしょうか。」

Saan-saan ho tumitigil ang LRT?

[サアンサアン ホッ トゥミーティギル アン エルアーるティー]  
「LRTはどことどこで止まりますか。」

Saan ho dumadaan ang LRT?

[サアン ホッ ドゥマーダアン アン エルアーるティー]  
「LRTはどこを通りますか。」

titigil 「止まる」の未来形。

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

ito 「これ（話題を表す形）」

-ng（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

saan-saan 「どことどこで」

tumitigil 「止まる」の現在形。

saan 「どこで」

dumadaan 「通り過ぎる」の現在形。

○動詞「Aが止まる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 tumigil [トゥミギル]

過去形 tumigil [トゥミギル]

現在形 tumitigil [トゥミーティギル]

未来形 titigil [ティーティギル]

○動詞「Aが立ち寄る、Aが通り過ぎる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 dumaan [ドゥマアン]

過去形 dumaan [ドゥマアン]

現在形 dumadaan [ドゥマーダアン]

未来形 dadaan [ダーダアン]

## 実践会話編 レストランで

### 第94回

Tapos ka na bang mananghalian?

[タポス カ ナ バン マナンハリールアン?]

「あなたは昼食を食べ終わりましたか。」

Hindi pa. [ヒンディッ パ] 「まだです。」

tapos 「終わった」

ka 「あなた（話題を表す形）」

na 「もう」

ba 疑問を表します。

-ng（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

mananghalian 「昼食を食べる」の原形

hindi 「～ではない、いいえ」

pa 「まだ」

○動詞「Aが昼食を食べる（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 mananghalian [マナンハリールアン]

過去形 nananghalian [ナナンハリールアン]

現在形 nanananghalian [ナナーナンハリールアン]

未来形 manananghalian [マナーナンハリーン]

## 第95回

O sige, sabay tayong mananghalian.

[オ スィゲ サバイ ターヨン マナンハリーン]

「それじゃ、いっしょに昼食を食べよう。」

Ano ang gusto mong kainin?

[アノ アン グスト モン カイーニン]

「あなたが食べたいものは何？」

o 「ほら～だ」

sige 「じゃあ、ほら」

sabay 「いっしょに」

tayo 「(あなたを含む) 私たち (話題を表す形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

mananghalian 「昼食を食べる」の原形

ano 「何」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句を名詞化「～こと、～もの」しています。

gusto 「好きなもの」

mo 「あなた (話題を表さない形)」

kainin 「食べる」の原形

○動詞「Aが昼食を食べる (Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 mananghalian [マナンハリーン]

過去形 nananghalian [ナナンハリーン]

現在形 nanananghalian [ナナーナンハリーン]

未来形 manananghalian [マナーナンハリーン]

○動詞「AがBを食べる (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 kainin [カイーニン]

過去形 kinain [キナーイン]

現在形 kinakain [キナカーイン]

未来形 kakainin [カーカイーニン]

## 第96回

Ano ang kakainin natin?

[アノ アン カーカイーニン ナーティン]

「何を食べようか (私たちが食べるであろうものは何)。」

Gusto kong subukan ang pagkaing Pilipino.

[グスト コン スブーカン アン パグカーイン ピリピーノ]

「私はフィリピン料理を試してみたい。」

ano 「何」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてく

ださい。ここでは後に続く語句を名詞化「～こと、～もの」しています。

kakainin 「食べる」の未来形

natin 「(あなたを含む) 私たち (話題を表さない形)」

gusto 「好きなもの」

ko 「私 (話題を表さない形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

subukan 「試す」の原形

pagkain 「食べ物」

-g (n の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

Pilipino 「フィリピンの、フィリピン人の」

○動詞「AがBを食べる (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 kainin [カイーニン]

過去形 kinain [キナーイン]

現在形 kinakain [キナカーイン]

未来形 kakainin [カーカイーニン]

○動詞「AがBを試す (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 subukan [スブーカン]

過去形 sinubukan [スイヌブーカン]

現在形 sinusubukan [スイヌースブーカン]

未来形 susubukan [スースブーカン]

## 第97回

Maraming klaseng pagkaing Pilipino.

[マラーミン クラーセン パグカーイン ピリピーノ]

「フィリピン料理の種類は多いよ。」

Kahit ano puwede sa akin.

[カヒトゥ アノ プウェーデ サ アーキン]

「何でもいいよ。(何でも私には結構だ。)」

marami 「たくさん」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

klase 「種類」

pagkain 「食べ物」

-g (n の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

Pilipino 「フィリピンの、フィリピン人の」

kahit 「たとえ～でも」

ano 「何」

puwede 「～できる」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

akin 「私へ」

## 第98回

Dadalhin kita sa Kamayan.

[ダーダルヒン キタ サ カマヤン]  
「私はあなたをカマヤンへ連れて行きます。」

**Marunong ka bang magkamay?**

[まるーノン カ バン マグカマイ?]  
「あなたは手で食べることを知っていますか。」

**Hindi, turuan mo nga ako.**

[ヒンディッ トゥるーアン モ が アコ]  
「いいえ、私に教えてください。」

**dadalhin** 「連れて行く」の未来形。

**kita ko + ka** は **kita** に替わります。**ko** 「私（話題を表さない形）」  
**sa** 英語の **of** 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

**marunong** 「～する知識がある」

**ka** 「あなた（話題を表す形）」

**ba** 疑問を表します。

**-ng** (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

**magkamay** 「手で食べる」の原形。

**hindi** 「～ではない、いいえ」

**mo** 「あなた（話題を表さない形）」

**nga** 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

**ako** 「私（話題を表す形）」

○動詞「AがBを運ぶ（Bのほうで話題を表す形を取る）」の活用。

原形 **dalhin** [ダルヒン]  
過去形 **dinala** [ディナラ]  
現在形 **dinadala** [ディナーダラ]  
未来形 **dadalhin** [ダーダルヒン]

○動詞「Aが手で食べる、A（複数）が握手を交わす（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 **magkamay** [マグカマイ]  
過去形 **nagkamay** [ナグカマイ]  
現在形 **nagkakamay** [ナグカーカマイ]  
未来形 **magkakamay** [マグカーカマイ]

## 第99回

**Patingin nga ho ng menu.**

[パティギン がッ ホッ ナン メヌー]  
「メニューを見せてください。」

**Puwede ho bang makita ang menu?**

[プウェーデ ホッ バン マキータ アン メヌー?]  
「メニューを見せてもらえますか。」

**Ano ho ang "specialty" ninyo rito?**

[アノ ホッ アン スペシャルティ ニニョ リート]  
「このあなた達の特製は何ですか。」

patingin 「～を見せて（～は話題を表さない形を取る）」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ho 丁寧を表します。

menu 「(西語から)メニュー」

puwede 「～できる」

ba 疑問を表します。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

makita 「見える」の原形。

ano 「何」

"specialty" 英語で「(製造・販売業者などの)特製品,自慢の品」

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して)あなた(話題を表さない形)」

rito 「(母音の後で)ここ」参考：子音の後では **dito** となります。母音の後でも **dito** となることもあります。

○動詞「AがBを見ることが出来る（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 makita [マキータ]

過去形 nakita [ナキータ]

現在形 nakikita [ナキーキータ]

未来形 makikita [マキーキータ]

## 第100回

Ano ho ang masarap?

[アノ ホッ アン マサラプ] 「美味しいのは何ですか。」

Lahat ho masarap. [ラハトゥ ホッ マサラプ] 「すべて美味しいです。」

ano 「何」

ho 丁寧を表します。

masarap 「美味しい、気持ちがいい」

lahat 「すべて」

## 第101回

May "order" na ho ba kayo?

[マイ オルデる ナ ホッ バ カヨ?]

「ご注文はお済みですか？(あなたにはもう注文がありますか?)」

Wala pa. [ワラッ パ] 「まだです。」

Sandali lang ho. [サンダリッ ラン ホッ] 「ちょっと待ってください。」

may 「～がある」

"order" (英語) 「注文」

na 「もう」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して)あなた(話題を表す形)」

wala 「ない、いない」  
pa 「まだ」  
sandali 「少しの間」  
lang 「～だけ」

## 第102回

Alin ang mas gusto ninyo, "seafood" o karne?

[アリン アン マス グスト ニニョ スィーフードゥ オ カルネ]  
「シーフードと肉と、どちらがお好きですか。」

Bigyan n'yo nga kami ng tigdadalawang "order" ng sinigang na hipon at kanin.

[ビグヤン ニョ ガ カミ ナン ティグダーダラワン オるデル  
ナン スィニガン ナ ヒーポン アトゥ カーニン]  
「エビのシニガンとご飯を二人前ずつ下さい。」

alin 「どれ」

ang 名詞の前に付く定冠詞（英語の the）のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句を名詞化「～こと、～もの」しています。

mas 「もっと～」

gusto 「好きなもの」

ninyo 「あなたたち、（丁寧を表して）あなた（話題を表さない形）」

o 「または」

karne 「肉」

bigyan 「与える」の原形

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、（丁寧を表して）あなた（話題を表さない形）」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

kami 「（あなたを含まない）私たち（話題を表す形）」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。後に続く語句が話題を表さない形であることを表しています。

tigdadalawa 「それぞれについて2個ずつ」

-ng（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

sinigang 「シニガン」

na（子音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

hipon 「エビ」

at 「そして」

kanin 「ご飯」

○動詞「AがBにCを与える（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 bigyan [ビグヤン]

過去形 binigyan [ビニグヤン]

現在形 binibigyan [ビニービグヤン]

未来形 bibigyan [ビービグヤン]

## 第103回

May "sweet-sour" lapulapu ba kayo?

[マイ スウィートウサウァ ラープラープ バ カヨ?]

「(あなたたちに) ラプラプの甘酢あんかけはありますか。」

Mayroon ho. [マイろオン ホッ] 「ございます。」

may 「～がある」

"sweet-sour" (英語から) 「～の甘酢あんかけ」

ba 疑問を表します。

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

mayroon 「～がある」 今回の例文にあるように、may と mayroon はどちらも「～がある」ですが、文型が異なります。

ho 丁寧を表します。

### 第104回

Gusto ba ninyo ng malaki o maliit?

[グスト バ ニニョ ナン マラキ オ マリイトウ?]

「大きいのですか、それとも小さいのですか。」

(あなたの好きなものは大きいもの、それとも小さいものですか。)」

Isang malaki nga ho.

[イサン マラキ が ホッ] 「大きいのを一つお願いします。」

gusto 「好きなもの」

ba 疑問を表します。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句が話題を表さない形であることを表すとともに、名詞化「～こと、～もの」しています。

malaki 「大きい」

o 「または」

maliit 「小さい」

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ho 丁寧を表します。

### 第105回

Huwag n'yong masyadong patamisin.

[フワグ ニョん マシャードん パタミスィン]

「あまり甘くしないでください。」

Huwag n'yong masyadong paasimin.

[フワグ ニョん マシャードん パアースィミン]

「あまり酸っぱくしないでください。」

Huwag n'yong masyadong paalatin.

[フワグ ニョん マシャードん パアラティン]

「あまり塩辛くしないでください。」

huwag 「～しないで」

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

masyado 「とても」

patamisin 「甘くする」の原形

paasimin 「酸っぱくする」の原形

paalatin 「塩辛くする」の原形

○動詞「AがBを甘くする (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 patamisin [パタミスイン]

過去形 pinatamis [ピナタミス]

現在形 pinatatamis [ピナタータミス]

未来形 pinatatamisin [ピナタータミスイン]

○動詞「AがBを酸っぱくする (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 paasimin [パアースイミン]

過去形 pinaasim [ピナアースィム]

現在形 pinaaasim [ピナアアースィム]

未来形 pinaaasimin [ピナアアースィミン]

○動詞「AがBを塩辛くする (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 paalatin [パアラーティン]

過去形 pinaalat [ピナアラートゥ]

現在形 pinaaalat [ピナアアアラートゥ]

未来形 pinaaalatin [ピナアアアラーティン]

## 第106回

Ano ang gusto ninyong inumin?

[アノ アン グスト ニニョン イヌミン]

「お飲み物は何になさいますか。

(あなたたちが飲みたいものは何ですか。)」

Serbesa, apat na bote nga ho at isang basong kalamansi.

[セるベーサ アーパトゥ ナ ボーテ がッ ホッ

アトゥ イサン バーソン カラマンスイッ]

「ビールを瓶4本お願いします、それとカラマンシーをコップ1杯。」

ano 「何」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句を名詞化「～こと、～もの」しています。

gusto 「好きなもの」

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

inumin 「飲む」

serbesa 「ビール」  
apat 「4 (タガログ語の固有数詞)」  
na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。  
bote 「瓶」  
nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。  
ho 丁寧を表します。  
at 「そして」  
isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」  
baso 「コップ」  
kalamansi 「カラマンシー」

○動詞「AがBを飲む (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 inumin [イヌミン]  
過去形 ininom [イニノム]  
現在形 iniinom [イニーイノム]  
未来形 iinumin [イーイヌミン]

## 第107回

Ang tagal naman ng order natin!

[アン タガル ナマン ナン オるデる ナーティン]  
「私たちの注文はなんて時間が掛かるんでしょう。」

Pakidalian 'ika n'yo at gutum na gutom na kami.

[パキダリアン イーカッ ニョ アトゥ グトウム ナ グトム ナ カミ]  
「急いでと言ってください、私たちはもうとても空腹なので。」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてください。後に続く語句が話題を表す形であることを表します。

tagal 「時間の長さ」

naman 視点の違い・転換などを表します。

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。  
後に続く語句が話題を表さない形であることを表しています。

"order" (英語) 「注文」

natin 「(あなたを含む) 私たち (話題を表さない形)」

今回の例文は Matagal naman ang order natin. を感嘆文にしたものです。

matagal → ang tagal、ang order natin → ng order natin と変化します。

pakidalian 「急いでください」

'ika wika の縮約形。wika 「言語」

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

at 「そして」

na (子音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

gutom 「空腹な」

gutum na gutom または gutom na gutom 「とても空腹な」

na 「もう」

kami 「(あなたを含まない) 私たち (話題を表す形)」

## 第108回

Isa pa nga hong bote ng beer.

[イサ パ がッ ホン ボーテ ナン ビーる]

「瓶ビールをもう一つお願いします。」

Pahingi pa nga ho ng kaunting yelo.

[パヒギッ パ がッ ホッ ナン カウンティン イェーロ]

「もう少しの氷を下さい。」

Hindi ho namin ito inorder.

[ヒンディッ ホッ ナーミン イト イノるデる]

「私たちはこれを注文しなかったです。」

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

pa 「まだ」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ho 丁寧を表します。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

bote 「瓶」

beer (英語) 「ビール」

pahingi 「～をください」

kaunti 「少し」

yelo 「氷」

hindi 「～ではない、いいえ」

namin 「(あなたを含まない) 私たち (話題を表さない形)」

ito 「これ (話題を表す形)」

inorder 「注文する」の過去形。

○動詞「AがBを注文する (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 orderin [オるデリン]

過去形 inorder [イノるデる]

現在形 inoorder [イノーオるデる]

未来形 oorderin [オーオるデリン]

## 第109回

Tamang-tama itong lasa, hindi masyadong matabang at hindi masyadong maalat.

[ターマンターマ イトン ラーサ ヒンディッ マシャードン

マタバン アトゥ ヒンディッ マシャードン マアーラトゥ]

「この味はほんとうにちょうど良い、あまり薄くないし

あまりしょっぱくない。」

tama 「正確な、ちょうど良い」

tamang-tama は tama の強調形。

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

ito 「これ (話題を表す形)」

lasa 「味」  
hindi 「～ではない、いいえ」  
masyado 「とても」  
matabang 「味が薄い」  
at 「そして」  
maalat 「塩辛い」

### 第 1 1 0 回

Pag matabang, lagyan mo ng patis.

[パグ マタバン ラグヤン モ ナン パティス]  
「薄ければ、パティスを入れなさい。」

Ano ang mga matamis ninyo?

[アノ アン マガ マタミス ニニョ]  
「甘い物は何がありますか。(あなたたちの甘い物は何ですか。)」

pag- 「～したとき」

matabang 「味が薄い」

lagyan 「入れる」の原形。

mo 「あなた (話題を表さない形)」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。  
後に続く語句が話題を表さない形であることを表しています。

patis 「パティス、魚醬」

ano 「何」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句を名詞化「～こと、～もの」しています。

mga 複数を表します。

matamis 「甘い」

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

○動詞「AがBをCに置く、入れる(Cは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 lagyan [ラグヤン]

過去形 nilagyan [ニラグヤン]

現在形 nilalagyan [ニラーラグヤン]

未来形 lalagyan [ラーラグヤン]

### 第 1 1 1 回

Titikman ko ang halu-halo.

[ティーティクマン コ アン ハルーハロツ]  
「私はハルハロを試そう。」

Busug na busog na ako.

[ブスグ ナ ブソグ ナ アコ]  
「私はもうほんとうに満腹だ。」

titikman 「味見する」の未来形。

ko 「私（話題を表さない形）」

halu-halo 「ハルハロ」

busog 「満腹だ」 busog na busog は busog の強調形です。

na （子音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

na 「もう」

ako 「私（話題を表す形）」

○動詞「AがBを味見する（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 tikman [ティクマン]

過去形 tinikman [ティニクマン]

現在形 tinitikman [ティニーティクマン]

未来形 titikman [ティーティクマン]

### 第112回

Para saan itong tubig sa bowl?

[パーら サアン イトン トゥービグ サ ボウル]

「ボールにあるこの水は何のためですか。」

Para hugasan ang kamay.

[パーら フガサン アン カマイ]

「手を洗うためです。」

para 「～ために」

saan 「どこで」

para saan 「何のために」

ito 「これ（話題を表す形）」

-ng （母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

tubig 「水」

bowl 「(英語) (液体・食物などを入れる)ボール」

hugasan 「洗う」の原形。

kamay 「手」

○動詞「AがBの部分の洗う（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 hugasan [フガサン]

過去形 hinugasan [ヒヌガサン]

現在形 hinuhugasan [ヒヌーフガサン]

未来形 huhugasan [フーフガサン]

### 第113回

Lagyan mo ng kalamansi ang kamay mo para maalis ang lansa.

[ラグヤン モ ナン カラマンスイ アン カマイ モ

パーら マアリス アン ランサツ]

「生臭さが消えるようにカラマンシーをあなたの手につけなさい。」

lagyan 「入れる」の原形。

mo 「あなた (話題を表さない形)」  
kalamansi 「カラマンシー」  
kamay 「手」  
para 「～ために」  
maalis 「去ってしまう」の原形。  
lansa 「生臭さ」

○動詞「AがBをCに置く、入れる(Cは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 lagyan [ラグヤン]  
過去形 nilagyan [ニラグヤン]  
現在形 nilalagyan [ニラーラグヤン]  
未来形 lalagyan [ラーラグヤン]

○動詞「Aが去ってしまう(Aは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 maalis [マアリス]  
過去形 naalis [ナアリス]  
現在形 naaalis [ナアーアリス]  
未来形 maaalis [マアーアリス]

#### 第 1 1 4 回

Pakibigay ho ng bil namin.

[パキビガイ ホッ ナン ビル ナーミン]  
「私たちの勘定書を下さい。」

Yung bil nga ho namin.

[ヨン ビル が ホッ ナーミン]  
「私たちの(あの)勘定書をお願いします。」

pakibigay 「下さい」

ho 丁寧を表します。

bil 「(英語の bill から) 勘定書」

namin 「(あなたを含まない) 私たち (話題を表さない形)」

yung iyong の口語形。

iyong = iyon + -g iyon 「あれ (話題を表す形)」

-g (n の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

#### 第 1 1 5 回

Hatiin natin ang bayad.

[ハティーイン ナーティン アン バーヤドゥ]  
「割り勘にしよう。(私たちは支払いを分けよう。)」

Ako na. [アコ ナ] 「私が。」

Ako ang magbabayad.

[アコ アン マグバーバーヤドゥ]  
「私が払います。(払うのは私だ。)」

hatiin 「分ける」の原形。  
natin 「(あなたを含む) 私たち (話題を表さない形)」  
bayad 「支払い」  
ako 「私 (話題を表す形)」  
na 「もう」  
magbabayad 「支払いをする」の未来形。

○動詞「AがBを(二つまたはそれ以上に)分ける(Bが話題を表す)」の活用。

原形     hatiin [ハティイン]  
過去形   hinati [ヒナティッ]  
現在形   hinahati [ヒナーハティッ]  
未来形   hahatiin [ハーハティイン]

○動詞「Aが支払いをする(Aが話題を表す)」の活用。

原形     magbayad [マグバーヤドゥ]  
過去形   nagbayad [ナグバーヤドゥ]  
現在形   nagbabayad [ナグバーバーヤドゥ]  
未来形   magbabayad [マグバーバーヤドゥ]

## 第116回

Kasama na ba rito ang "service fee"?

[カサーマ ナ バ リート アン セるヴィス フィー?]  
「サービス料はここにもう含まれていますか？」

Magkanong tip ang iiwan natin?

[マグカーノン ティプ アン イーイーワン ナーティン]  
「チップはいくらですか。  
(私たちが置いていくのはいくらのチップですか。)」

Huwag na ninyong suklian.

[フワグ ナ ニニョン スクリアン]  
「お釣りは要りません。(あなた達は釣り銭を出さないでください。)」

kasama 「連れ」

na 「もう」

ba 疑問を表します。

rito 「(母音の後で) ここ」子音の後では dito となります。母音の後でも dito となることもあります。

"service fee" 「(英語) サービス料」

magkano 「いくら」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

tip 「(英語から) チップ」

iiwan 「置いていく」の未来形

natin 「(あなたを含む) 私たち (話題を表さない形)」

huwag 「～しないで」

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

suklian 「釣り銭を払う」の原形。

○動詞「AがBを置いていく（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 iwan [イーワン]  
過去形 iniwan [イニーワン]  
現在形 iniiwan [イニーイーワン]  
未来形 iiwan [イーイーワン]

○動詞「AがBに釣り銭を払う（Bが話題を表す）」の活用。

原形 suklian [スクリアン]  
過去形 sinukli [スイヌクリッ]  
現在形 sinusukli [スイヌースクリッ]  
未来形 susuklian [スースクリアン]

今回の例文では、Bが自明のため省略されています。

## 第117回

**Kumusta ang mga pagkain dito?**

[クムスタ アン マガ パグカーイン ディート]  
「この食べ物はどう？」

**Talagang masarap.** [タラガン マサラプ] 「ほんとうに美味しい。」

**Balik tayo uli.** [バリク ターヨ ウリッ]

「また来ようよ。（私たちはまた戻ってこよう。）」

kumusta スペイン語の como esta から。

mga 複数を表します。

pagkain 「食べ物」

dito 「ここ」

talaga 「本当だ」

-ng（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

masarap 「美味しい、気持ちがいい」

balik 「戻ること」

tayo 「（あなたを含む）私たち（話題を表す形）」

uli 「ふたたび」

## 実践会話編 市場で

### 第118回

**Magkano ho ang isang kilong bangos?**

[マグカーノ ホッ アン イサン キーロン バゴス]  
「1キロのバゴスはいくらですか。」

**Tatlumpung piso ho.**

[タトゥルムプン ピーソ ホッ]  
「30 ペソです。（タガログ語の固有数詞で表す場合）」

**Treynta pesos ho.**

[トゥれーインタ ペーソス ホッ]

「30 ペソです。(スペイン語からの借用数詞で表す場合)」

magkano 「いくら」

ho 丁寧を表します。

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

kilo 「キログラム」

bangos 「バゴス」

tatlumpu 「30 (タガログ語の固有数詞)」

piso 「(タガログ語の固有数詞で表す場合の場合の) ペソ」

treynata 「30 (スペイン語からの借用数詞)」

peso 「(スペイン語からの借用数詞で表す場合の) ペソ」

### 第 1 1 9 回

Sariwa ho ba ang mga ito?

[サリーワッ ホッ バ アン マが イト?]

「これらは新鮮ですか？」

Oho. [オーホッ] 「はい。」

Tingnan ninyo't mapula pa ang mga hasang.

[ティグナン ニニョット マプラ パ アン マが ハーサン]

「見てください、えらはまだ赤いです。」

sariwa 「新鮮な」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

mga 複数を表します。

ito 「これ (話題を表す形)」

oho 「(丁寧を表して) はい」

tingnan 「見る」の原形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

't 「そして」 at の母音脱落形。

mapula 「赤い」

pa 「まだ」

hasang 「うろこ」

○動詞「AがBを見る (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 tingnan [ティグナン]

過去形 tiningnan [ティニグナン]

現在形 tinitingnan [ティニーティグナン]

未来形 titingnan [ティーティグナン]

### 第 1 2 0 回

Mga ilang piraso ho kaya sa isang kilo?

[マが イラン ピラーソ ホッ カヤッ サ イサン キーロ]

「1 キログラムで何尾（何片）ぐらいかしら。」

**Kung malalaki, mga tatlong piraso ho.**

[クン マラーラキ マが タトゥロン ピラーソ ホッ]

「大きいのであれば3尾（3片）ぐらいです。」

**Kung maliliit, mga limang piraso.**

[クン マリーライトゥ マが リマン ピラーソ]

「小さいのであれば5尾（5片）ぐらい。」

mga 複数を表します。

ilan 「いくつ」

-g (n の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

piraso 「片」

ho 丁寧を表します。

kaya 「～かしら」

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

kilo 「キログラム」

kung 「もし～ならば、～かどうか」

malalaki 形容詞 malaki 「大きい」の複数形。malaki のままでも使えます。

tatlo 「3 (タガログ語の固有数詞)」

maliliit 形容詞 maliit 「小さい」の複数形。maliit のままでも使えます。

lima 「5 (タガログ語の固有数詞)」

## 第121回

**Pilian n'yo nga ako ng tatlong malalaki.**

[ピリアン ニョ ガッ アコ ナン タトゥロン マラーラキ]

「3つの大きいのを私に選んでください。」

**Mamili na lang kayo riyán.**

[マミーリッ ナ ラン カヨ リヤン]

「そこから選んで（買って）ください。」

pilian 「選ぶ」の原形。

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ako 「私 (話題を表す形)」

tatlo 「3 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

malalaki 形容詞 malaki 「大きい」の複数形。malaki のままでも使えます。

mamili 「買う」の原形。

na 「もう」

lang 「～だけ」

kayo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表す形)」

riyan 「(母音の後で) そこ」子音の後では diyan となります。母音の後で

も **diyan** となることもあります。

○動詞「AがBにCを選ぶ（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 **pilian** [ピリーアン]  
過去形 **pinilian** [ピニリーアン]  
現在形 **pinipilian** [ピニーピリーアン]  
未来形 **pipilian** [ピーピリーアン]

○動詞「AがBを買う（Aは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 **mamili** [マミリ]  
過去形 **namili** [ナミリ]  
現在形 **namimili** [ナミーミリ]  
未来形 **mamimili** [マミーミリ]

### 第122回

**Sobra ho ng tatlong guhit.**

[ソープら ホッ ナん タトゥロン グーヒトゥ]  
「3目盛り（300グラム）の超過です。」

**Hindi na bale.** [ヒンディッ ナ バーレ]

「構いません（もう価値はありません）。」

**Kukunin ko ho.** [クークーニン コ ホッ] 「私は貰います。」

**sobra** 「過度の」

**ho** 丁寧を表します。

**tatlo** 「3（タガログ語の固有数詞）」

**-ng**（母音の後で）修飾する語と修飾される語とをリンクします。

**guhit** 「線、目盛り」

**hindi** 「～ではない、いいえ」

**na** 「もう」

**bale** 「価値がある」（用法が限られています。）

**kukunin** 「取る」の未来形。

**ko** 「私（話題を表さない形）」

○動詞「AがBを取る（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 **kunin** [クーニン]  
過去形 **kinuha** [キヌーハ]  
現在形 **kinukuha** [キヌークーハ]  
未来形 **kukunin** [クークーニン]

### 第123回

**Matataba ho ba ang mga alimasag?**

[マタータバッ ホッ バ アン マが アリマーサグ?]  
「それらのカニは油が乗っていますか（太っていますか）？」

**Siyempre, nasa panahon ho ngayon, eh.**

[シェームプレ ナーサ パナホン ホッ がヨン エ]

「もちろん、いま旬にあるんですよ。」

matataba 形容詞 mataba 「太った」の複数形。mataba のままでも使えます。

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

mga 複数を表します。

alimasag 「カニ」

siyempre 「いつも、確かに」

nasa 「～にある」

panahon 「時期、天気」

ngayon 「今、きょう」

eh 「～なんですよ」

## 第 1 2 4 回

Aamuyin ko ito.

[アーアムイン コ イト] 「私はこれの臭いを嗅いでみます。」

Malansa na. [マランサ ナ] 「もう生臭いです。」

Kailan pa ho ito hinuli? [カイルン パ ホッ イト ヒヌーリ]

「これをいつ捕えたのですか。」

aamuyin 「臭いを嗅ぐ」の未来形。

ko 「私（話題を表さない形）」

ito 「これ（話題を表す形）」

malansa 「生臭い」

na 「もう」

kailan 「いつ」

pa 「まだ」

ho 丁寧を表します。

hinuli 「捕える」の過去形。

○動詞「AがBの臭いを嗅ぐ（Bのほう話題を表す）」の活用。

原形 amuyin [アムイン]

過去形 inamoy [イナモイ]

現在形 inaamoy [イナーアモイ]

未来形 aamuyin [アーアムイン]

○動詞「AがBを捕える（Bのほう話題を表す）」の活用。

原形 hulihin [フリーヒン]

過去形 hinuli [ヒヌーリ]

現在形 hinuhuli [ヒヌフーリ]

未来形 huhulihin [フーフリーヒン]

今回の例文ではAが省略されています。

## 第 1 2 5 回

Galing ho ba ito sa dagat?

[ガリン ホッ バ イト サ ダーガトウ?]

「これは海で捕れた（から来た）のですか。」

Hindi ho. [ヒンディッ ホッ] 「いいえ。」

Galing ito sa ilog. [ガリン イト サ イログ]

「これは川で捕れました（から来ました）。」

galing 「～から来た（そして今ここにいる）」

ho 丁寧を表します。

ba 疑問を表します。

ito 「これ（話題を表す形）」

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

dagat 「海」

hindi 「～ではない、いいえ」

ilog 「川」

## 第 1 2 6 回

Bigyan n'yo nga ako ng isang kilo't kalahati ng pigi ng baboy.

[ビグヤン ニョ が アコ ナン イサン キーロトウ

カラハーティッ ナン ピギッ ナン バーボーイ]

「(あなたは私に) 豚の臀部の 1 キロと半分を下さい。」

bigyan 「与える」の原形

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ako 「私 (話題を表す形)」

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

kilo 「キログラム」

't 「そして」 at の母音脱落形。

kalahati 「半分」

pigi 「臀部」

baboy 「豚」

○動詞「AがBにCを与える (Bは話題を表す形を取る)」の活用。

原形 bigyan [ビグヤン]

過去形 binigyan [ビニグヤン]

現在形 binibigyan [ビニービグヤン]

未来形 bibigyan [ビービグヤン]

## 第 1 2 7 回

Ayoko ho ng taba.

[アヨーコ ホッ ナン タバッ] 「脂身は嫌いです。」

Yung malaman at malambot ang gusto ko.

[ヤン マラマン アトゥ マラムボトゥ アン グスト コ]  
「私が好きなのはあの赤身が多くて柔らかいのです。」

ayoko ayaw ko 「私の嫌いなもの」の縮約形。

ho 丁寧を表します。

taba 「脂肪」

yung iyong の口語形。iyong = iyon + -g

iyon 「あれ（話題を表す形）」

-g (n の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

malaman 「肉が多い」

at 「そして」

malambot 「柔らかい」

gusto 「好きなもの」

ko 「私（話題を表さない形）」ここでは所有を表しています。

## 第 1 2 8 回

Pakihwa n'yo nga ito nang pang-adobo.

[パキヒーワツ ニョ が イト ナン パンアドーボ]  
「これをアドボ用に切ってください。」

pakihwa 「切ってください」

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

nga 「たしかに」ここでは丁寧を表しています。

ito 「これ (話題を表す形)」

nang 後に続く語句を副詞化します。

pang- 「～用」

adobo 「アドボ (フィリピン風煮込み料理)」

## 第 1 2 9 回

Dagdagan n'yo naman.

[ダグダガン ニョ ナマン] 「おまけしてくださいよ。」

Medyo lanta na ang petsay, eh.

[メージョ ランタ ナ アン ペーチャイ エ]  
「しゃくし菜がもうすこし枯れていますよね。」

dagdagan 「増やす」の原形

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

naman 視点の違い・転換などを表します。

medyo 「すこしは」

lanta 「枯れている」

na 「もう」

petsay 「しゃくし菜」

eh 「～なんですよ」

○動詞「AがBを増やす（Bは話題を表す形を取る）」の活用。

原形 dagdagan [ダグダガン]  
過去形 dinagdagan [ディナグダガン]  
現在形 dinadagdagan [ディナーダグダガン]  
未来形 dadagdagan [ダーダグダガン]

### 第130回

Mga ilang piraso ho sa isang piling ng saging?

[マが イラン ピラーソ ホッ サ イサン ピリン ナン サーギン?]  
「バナナの1房で何本ぐらいですか。」

Por piraso ho ba o por kilo ang pagtinda n'yo ng kalamansi?

[ポる ピラーソ ホッ バ オ ポる キーロ アン パグティンダ  
ニョ ナン カラマンスイツ?]  
「カラマンシーはばら売りですか、それともキロ売りですか。（あなたのカラマンシーの売り方は1個ごとですか、または1キロごとですか。）」

mga 複数を表します。

ilan 「いくつ」

-g (nの後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

piraso 「片」

ho 丁寧を表します。

sa 英語の of 以外の前置詞のようなものと考えておいてください。

isa 「1 (タガログ語の固有数詞)」

-ng (母音の後で) 修飾する語と修飾される語とをリンクします。

piling 「(バナナの) 房」

ng 英語の前置詞 of のようなものと考えておいてください。ここでは所有を表しています。

saging 「バナナ」

por 「～につき」

ba 疑問を表します。

o 「または」

kilo 「キログラム」

ang 名詞の前に付く定冠詞 (英語の the) のようなものと考えておいてください。ここでは後に続く語句が話題を表す形であることを表しています。

pagtinda 「売ること」

n'yo ninyo の縮約形。

ninyo 「あなたたち、(丁寧を表して) あなた (話題を表さない形)」

kalamansi 「カラマンシー」